

LIITE / APPENDIX/ BILAGA 1.

KYSELY / QUESTIONNAIRE / ENKÄT

Kysely liikennelentokoneesta evakuoiduille matkustajille

Tämä on Onnettomuustutkintakeskuksen verkkokysely lennon FIN865 matkustajille. Kysely liittyy Turun lentoasemalla 3.12.2017 tapahtuneen lentokoneesta evakuoimiseen. Vastamalla kyselyyn osallistut ilmailun turvallisuuden kehittämiseen.

Turvallisuustutkintaa tehdään turvallisuuden parantamiseksi ja uusien onnettomuuksien ennaltaehkäisemiseksi. Turvallisuustutkinnassa selvitetään onnettomuuksiin ja vaaratilanteisiin liittyvien tapahtumien kulku, syyt ja seuraukset sekä tehdyt pelastustoimet ja viranomaisten toiminta.

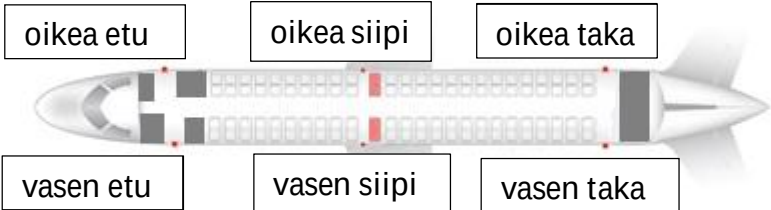
Kyselyn tulosten yhteenveto julkaistaan Onnettomuustutkintakeskuksen tutkintaselostuksessa. Yksittäisiä vastaajia ei tutkintaselostuksessa voida tunnistaa. Turvallisuustutkintaa ei tehdä oikeudellisen vastuun kohdentamiseksi.

Mikäli sinulla on tapahtumaan liittyviä valokuvia tai videoita, ole ystävällinen ja ota yhteyttä Onnettomuustutkintakeskuksen sähköpostiin sia@om.fi

Kiitos yhteistyöstäsi.

1. Nimi: _____ (Nimen avulla selvitetään ainoastaan matkustajan istumapaikka lentokoneessa)
2. Istuitko omalla paikallasi?
en / kyllä
Jos vastasit ei, kerro istumapaikkasi.
3. Mitä poistumisreittiä pitkin poistuit kokonaan lentokoneesta? ks. kuva

- vasen etu
 - oikea etu
 - vasen taka
 - oikea taka
 - vasen siipi
 - oikea siipi
 - en osaa sanoa


4. Käytitkö evakuoimisen aikana lentokoneen keskellä olevia hätäpoistumisreittejä, joista pääsee siivelle?
 - en
 - vasen siipi
 - oikea siipi
 - en ole varma

5. Havaitsitko näkyvää savua tai savun hajua lennon aikana?
 - en
 - kyllä
 - Mikäli vastasit kyllä tarkenna, mitä havaitsit ja missä vaiheessa lentoa.
6. Miten evakuointi sujui?
7. Otitko mukaasi evakuoinnin aikana käsimatkatavaroita tai päällysvaatteita?
 - en
 - kyllä
8. Miten sinut kuljetettiin lentokoneen luota pois?
9. Tutustuitko lennon alussa turvaohjeistukseen?
 - en
 - turvallisuusedmonstraatio
 - istuimen taskussa sijaitseva turvaohje
 - molemmat
10. Tarkistiko ensihoito sinut?
11. Tarjottiinko sinulle kriisitukea tapahtuman jälkeen?
 - ei
 - kyllä
 - Jos vastasit kyllä, koitko mahdollisen kriisituen onnistuneeksi?
12. Kuvaa tapahtumaa vapaasti. Mitä muita asioita haluaisit tuoda esille?

Questionnaire for passengers evacuated from passenger plane

This is the Safety Investigation Authority's online questionnaire for passengers of flight FIN865, concerning the evacuation at Turku Airport on 3 December 2017. By answering you will help to make air travel safer.

Safety investigations are carried out to improve safety and to prevent new accidents. Safety investigations look at accidents and dangerous situations by determining the sequence of events, causes and effects and also the rescue operations and measures taken by the authorities.

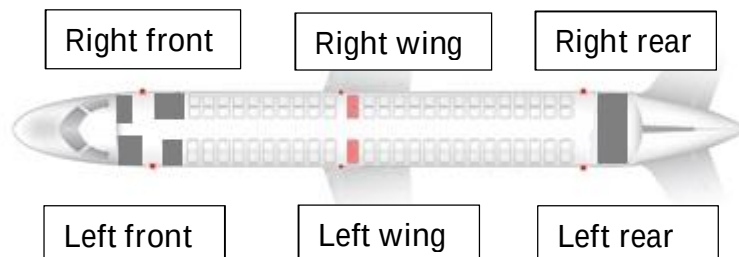
A summary of the results will be published in the Safety Investigation Authority's investigation report. Individual respondents cannot be identified. Safety investigations are not conducted to determine legal responsibility.

If you have any photos or videos about the event, please email them to the Safety Investigation Authority's email account sia@om.fi

Thank you for your cooperation.

1. Name: _____ (The name will only be used to determine the passenger's seat on the plane)
2. Were you sitting in your own seat?
 - No
 - Yes
 - If 'No', please give your seat number.
3. Which exit did you use to leave the plane? See picture.

- Left front
- Right front
- Left rear
- Right rear
- Left wing
- Right wing
- Do not know



4. During your evacuation, did you use the emergency exit routes in the middle of the plane, taking you to the wing?
 - No
 - Left wing
 - Right wing
 - Do not know

5. Did you detect any smoke or smell during the flight?
 - No
 - Yes
 - If you answered 'Yes', specify what you detected and at what stage of the flight.
6. How did the evacuation go?
7. When evacuating, did you take along any hand luggage or your overcoat?
 - No
 - Yes
8. How were you taken away from the plane?
9. Did you study the safety instructions at the beginning of the flight?
 - Instruction in the seat pocket
 - Both
 - No
 - Safety demonstration
10. Did anyone from the emergency care unit check you?
11. Were you offered crisis support after the incident?
 - No
 - Yes
 - If you answered 'Yes', did you find it helpful?
12. Describe the event in your own words. Is there anything else you would like to bring up?

Enkät till passagerare som evakuerats från trafikflygplan

Det här är Olycksutredningscentralens webbenkät till passagerare på flygning FIN865. Enkäten gäller den evakuering av ett flygplan som skedde på Åbo flygstation 3.12.2017. Då du svarar på enkäten bidrar du till att utveckla säkerheten inom luftfarten.

Undersökningen av säkerheten görs för att förbättra säkerheten och för att förebygga nya olycksfall. Vid undersökningen av säkerheten utreds händelseförlopp, orsaker och konsekvenser i anslutning till olycksfallet och farosituationer samt de räddningsåtgärder som vidtagits och myndigheternas verksamhet.

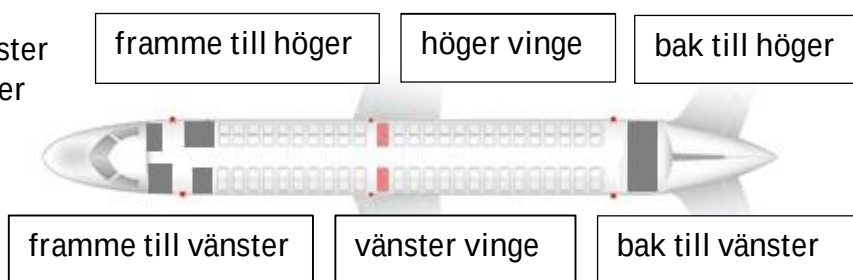
Ett sammandrag av enkätresultaten offentliggörs i Olycksutredningscentralens undersökningsrapport. I undersökningsrapporten kan inte enskilda respondenter identifieras. Säkerhetsutredningen utförs inte för att fastställa det juridiska ansvaret.

Om du har fotografier eller videoinspelningar i anslutning till händelsen, ber vi dig vänligen kontakta Olycksutredningscentralen per e-post sia@om.fi

Tack för samarbetet.

1. Namn: _____ (Namnet används endast för att fastställa passagerarens sittplats i flygplanet)
2. Satt du på din egen plats?
 - ja
 - nej
 - Om du svarade nej, ange din sittplats.
3. Längs vilken evakueringsrutt avlägsnade du dig helt ur flygplanet? Se bilden

- framme till vänster
- framme till höger
- bak till vänster
- bak till höger
- vänster vinge
- höger vinge
- jag vet inte



4. Använde du under evakueringen nödutrymningsrutter i mitten av flygplanet, där du kommer ut på vingen?
 - nej
 - vänster vinge
 - höger vinge
 - jag är inte säker

5. Observerade du rök eller doft av rök under flygningen?
 - ja
 - nej
 - Om du svarade ja, vad observerade du och i vilket skede av flygningen.
6. Hur gick evakueringen?
7. Tog du under evakueringen med dig handbagage eller ytterkläder?
 - ja
 - nej
8. Hur transporterades du bort från flygplanet?
9. Studerade du i början av flygningen säkerhetsinstruktionerna?
 - nej
 - säkerhetsdemonstrationen
 - säkerhetsanvisningen som finns stolens ficka
 - båda
10. Kontrollerade akutvården dig?
11. Blev du erbjuden krishjälp efter händelsen?
 - ja
 - nej
 - Om du svarade ja, upplevde du att krisstödet var lyckat?
12. Beskriv händelsen med egna ord. Finns det något annat du vill framföra?